Словарь для путешествий: 200 фраз, которые пригодятся в Китае от ChinaChild



Приветствия и базовые вежливые фразы (10)

1. 你好！ — Nǐ hǎo! — Здравствуйте! Привет!
2. 您好！ — Nín hǎo! — Здравствуйте! (вежливо, к старшим)
3. 早上好！ — Zǎoshang hǎo! — Доброе утро!
4. 晚上好！ — Wǎnshang hǎo! — Добрый вечер!
5. 再见！ — Zàijiàn! — До свидания!
6. 谢谢！ — Xièxie! — Спасибо!
7. 不客气。 — Bú kèqi. — Не за что.
8. 对不起。 — Duìbuqǐ. — Простите (когда виноваты).
9. 不好意思。 — Bù hǎoyìsi. — Извините (за беспокойство).
10. 请问…… — Qǐngwèn… — Скажите, пожалуйста… (начало вопроса)

Транспорт и навигация (30)

1. 我想去…… — Wǒ xiǎng qù… — Я хочу поехать в…
2. 到……怎么走？ — Dào… zěnme zǒu? — Как добраться до…?
3. 火车站在哪儿？ — Huǒchēzhàn zài nǎr? — Где железнодорожный вокзал?

4. 地铁站在哪儿？ — Dìtiězhàn zài nǎr? — Где станция метро?
5. 公交站在哪儿？ — Gōngjiāozhàn zài nǎr? — Где автобусная остановка?
6. 去机场怎么走？ — Qù jīchǎng zěnme zǒu? — Как доехать до аэропорта?
7. 在哪儿打车？ — Zài nǎr dǎchē? — Где можно взять такси?
8. 请帮我叫一辆出租车。 — Qǐng bāng wǒ jiào yí liàng chūzūchē. — Вызовите мне, пожалуйста, такси.
9. 请送我到这个地址。 — Qǐng sòng wǒ dào zhège dìzhǐ. — Отвезите меня, пожалуйста, по этому адресу.
10. 请打表。 — Qǐng dǎbiǎo. — Включите, пожалуйста, счётчик.
11. 请开慢一点。 — Qǐng kāi màn yìdiǎn. — Пожалуйста, езжайте помедленнее.
12. 还有多远？ — Hái yǒu duō yuǎn? — Далеко ещё?
13. 师傅，请在这儿停一下。 — Shīfu, qǐng zài zhèr tíng yíxià. — Остановите здесь, пожалуйста. (师傅 — обращение к водителю)
14. 我要下车。 — Wǒ yào xià chē. — Мне нужно выйти.
15. 去市中心要多久？ — Qù shìzhōngxīn yào duō jiǔ? — Сколько ехать до центра города?
16. 这是去……的车吗？ — Zhè shì qù… de chē ma? — Этот автобус идёт до…?
17. 我在哪一站下车？ — Wǒ zài nǎ yí zhàn xià chē? — На какой остановке мне выходить?
18. 下一站是哪儿？ — Xià yí zhàn shì nǎr? — Какая следующая остановка?
19. 在哪儿换乘？ — Zài nǎr huànchéng? — Где делать пересадку?
20. 有直达的吗？ — Yǒu zhídá de ma? — Есть рейс без пересадок?
21. 末班车几点？ — Mòbānchē jǐ diǎn? — Во сколько последний автобус?
22. 我想买一张去……的票。 — Wǒ xiǎng mǎi yì zhāng qù… de piào. — Я хочу купить билет до…
23. 单程 — dānchéng — в одну сторону
24. 往返 — wǎngfǎn — туда и обратно
25. 一张票多少钱？ — Yì zhāng piào duōshao qián? — Сколько стоит билет?
26. 需要提前买票吗？ — Xūyào tíqián mǎi piào ma? — Билет нужно покупать заранее?
27. 火车晚点了吗？ — Huǒchē wǎndiǎn le ma? — Поезд задерживается?
28. 检票口在哪儿？ — Jiǎnpiàokǒu zài nǎr? — Где проход на посадку?
29. 我的座位在哪儿？ — Wǒ de zuòwèi zài nǎr? — Где моё место?
30. 我的行李超重了吗？ — Wǒ de xíngli chāozhòng le ma? — У меня перевес багажа?

Проживание: отель, регистрация, проблемы (20)

1. 我有预订。 — Wǒ yǒu yùdìng. — У меня бронь.

2. 我想办理入住。 — Wǒ xiǎng bànlǐ rùzhù. — Я хочу заселиться.
3. 这是我的护照。 — Zhè shì wǒ de hùzhào. — Вот мой паспорт.
4. 含早餐吗？ — Hán zǎocān ma? — Завтрак включён?
5. 我想退房。 — Wǒ xiǎng tuìfáng. — Я хочу выехать из номера.
6. 几点退房？ — Jǐ diǎn tuìfáng? — До скольки нужно освободить номер?
7. 可以晚一点退房吗？ — Kěyǐ wǎn yìdiǎn tuìfáng ma? — Можно выехать попозже?
8. 房卡不能用了。 — Fángkǎ bù néng yòng le. — Ключ-карта не работает.
9. 我把房卡忘在房间里了。 — Wǒ bǎ fángkǎ wàng zài fángjiān lǐ le. — Я оставил(а) ключ-карту в номере.
10. 空调坏了。 — Kōngtiáo huài le. — Кондиционер сломался.
11. 没有热水。 — Méiyǒu rèshuǐ. — Нет горячей воды.
12. 能换一个房间吗？ — Néng huàn yí gè fángjiān ma? — Можно поменять номер?
13. 可以加一张床吗？ — Kěyǐ jiā yì zhāng chuáng ma? — Можно поставить дополнительную кровать?
14. Wi-Fi密码是多少？ — Wi-Fi mìmǎ shì duōshao? — Какой пароль от Wi-Fi?
15. 可以寄存行李吗？ — Kěyǐ jìcún xíngli ma? — Можно оставить у вас багаж?
16. 房间里可以抽烟吗？ — Fángjiān lǐ kěyǐ chōuyān ma? — В номере можно курить?
17. 请帮我打扫一下房间。 — Qǐng bāng wǒ dǎsǎo yíxià fángjiān. — Уберите, пожалуйста, номер.
18. 请再给我两条毛巾。 — Qǐng zài gěi wǒ liǎng tiáo máojīn. — Дайте, пожалуйста, ещё два полотенца.
19. 明天早上七点能叫醒我吗？ — Míngtiān zǎoshang qī diǎn néng jiàoxǐng wǒ ma? — Можете разбудить меня завтра в семь утра?
20. 这里可以洗衣服吗？ — Zhèlǐ kěyǐ xǐ yīfu ma? — Здесь можно постирать вещи?

Рестораны и кафе (30)

1. 有菜单吗？ — Yǒu càidān ma? — У вас есть меню?
2. 有英文菜单吗？ — Yǒu Yīngwén càidān ma? — Есть меню на английском?
3. 几位？ — Jǐ wèi? — Сколько вас? (так спрашивают на входе)
4. 我们两个人。 — Wǒmen liǎng gè rén. — Нас двое.
5. 还有空位吗？ — Hái yǒu kòngwèi ma? — Есть свободные места?
6. 我们没有预订。 — Wǒmen méiyǒu yùdìng. — Мы не бронировали столик.
7. 服务员！ — Fúwùyuán! — Официант! (обращение к персоналу)
8. 我想点菜。 — Wǒ xiǎng diǎn cài. — Я хочу сделать заказ.

9. 怎么扫码点餐？ — Zěnme sǎomǎ diǎncān? — Как заказать через QR-код?
10. 有什么推荐的？ — Yǒu shénme tuījiàn de? — Что посоветуете?
11. 有什么本地特色菜？ — Yǒu shénme běndì tèsè cài? — Какие у вас местные фирменные блюда?
12. 我要这个。 — Wǒ yào zhège. — Мне вот это.
13. 请给我…… — Qǐng gěi wǒ… — Дайте мне, пожалуйста…
14. 这个辣吗？ — Zhège là ma? — Это острое?
15. 不要辣。 — Bú yào là. — Без остроты, пожалуйста.
16. 微辣。 — Wēi là. — Слабоострое, пожалуйста.
17. 请少放盐。 — Qǐng shǎo fàng yán. — Поменьше соли, пожалуйста.
18. 请不要放香菜。 — Qǐng bú yào fàng xiāngcài. — Без кинзы, пожалуйста.
19. 请不要放葱和蒜。 — Qǐng bú yào fàng cōng hé suàn. — Без зелёного лука и чеснока, пожалуйста.
20. 我吃素。 — Wǒ chī sù. — Я вегетарианец (вегетарианка).
21. 这道菜里有肉吗？ — Zhè dào cài lǐ yǒu ròu ma? — В этом блюде есть мясо?
22. 我对……过敏。 — Wǒ duì… guòmǐn. — У меня аллергия на…
23. 请给我一杯水。 — Qǐng gěi wǒ yì bēi shuǐ. — Дайте, пожалуйста, стакан воды.
24. 再来一碗米饭。 — Zài lái yì wǎn mǐfàn. — Ещё одну порцию риса, пожалуйста.
25. 能给我一个勺子吗？ — Néng gěi wǒ yí gè sháozi ma? — Можно мне ложку?
26. 我们点的菜还没上。 — Wǒmen diǎn de cài hái méi shàng. — Нам ещё не принесли заказ.
27. 很好吃！ — Hěn hǎochī! — Очень вкусно!
28. 请帮我打包。 — Qǐng bāng wǒ dǎbāo. — Упакуйте, пожалуйста, с собой.
29. 买单！ — Mǎidān! — Счёт, пожалуйста!
30. 可以分开付吗？ — Kěyǐ fēnkāi fù ma? — Можно заплатить раздельно?

Шопинг и рынки (30)

1. 这个多少钱？ — Zhège duōshao qián? — Сколько это стоит?
2. 多少钱一斤？ — Duōshao qián yì jīn? — Сколько стоит цзинь? (1 цзинь = 500 г)
3. 一共多少钱？ — Yígòng duōshao qián? — Сколько всего?
4. 我只是看看。 — Wǒ zhǐshì kànkan. — Я просто смотрю.
5. 我想买这个。 — Wǒ xiǎng mǎi zhège. — Я хочу купить это.
6. 太贵了！ — Tài guì le! — Слишком дорого!
7. 可以便宜一点吗？ — Kěyǐ piányi yìdiǎn ma? — Можно подешевле?

8. 能打折吗？ — Néng dǎzhé ma? — Сделаете скидку?
9. 最低多少钱？ — Zuì dī duōshao qián? — Какая самая низкая цена?
10. 一百块，可以吗？ — Yìbǎi kuài, kěyǐ ma? — Сто юаней — договорились?
11. 我再看看。 — Wǒ zài kànkan. — Я ещё подумаю.
12. 可以尝一下吗？ — Kěyǐ cháng yíxià ma? — Можно попробовать?
13. 可以试穿吗？ — Kěyǐ shìchuān ma? — Можно примерить?
14. 试衣间在哪儿？ — Shìyījiān zài nǎr? — Где примерочная?
15. 有大一点的吗？ — Yǒu dà yìdiǎn de ma? — Есть размер побольше?
16. 有小一点的吗？ — Yǒu xiǎo yìdiǎn de ma? — Есть размер поменьше?
17. 有别的颜色吗？ — Yǒu bié de yánsè ma? — Есть другого цвета?
18. 有新的吗？ — Yǒu xīn de ma? — Есть новый, не с витрины?
19. 这是正品吗？ — Zhè shì zhèngpǐn ma? — Это оригинал?
20. 这个怎么用？ — Zhège zěnme yòng? — Как этим пользоваться?
21. 有保修吗？ — Yǒu bǎoxiū ma? — Есть гарантия?
22. 可以退货吗？ — Kěyǐ tuìhuò ma? — Можно вернуть товар?
23. 可以换吗？ — Kěyǐ huàn ma? — Можно обменять?
24. 我想退款。 — Wǒ xiǎng tuìkuǎn. — Я хочу вернуть деньги.
25. 可以给我小票吗？ — Kěyǐ gěi wǒ xiǎopiào ma? — Можно чек?
26. 请帮我包起来。 — Qǐng bāng wǒ bāo qǐlai. — Упакуйте, пожалуйста.
27. 可以帮我包成礼物吗？ — Kěyǐ bāng wǒ bāochéng lǐwù ma? — Можете упаковать как подарок?
28. 有袋子吗？ — Yǒu dàizi ma? — Есть пакет?
29. 能送到酒店吗？ — Néng sòngdào jiǔdiàn ma? — Можно доставить в гостиницу?
30. 可以退税吗？ — Kěyǐ tuìshuì ma? — Можно оформить возврат налога?

Направления, ориентиры и время (20)

1. ……在哪儿？ — … zài nǎr? — Где находится…?
2. 我在找这个地址。 — Wǒ zài zhǎo zhège dìzhǐ. — Я ищу этот адрес.
3. 离这儿远吗？ — Lí zhèr yuǎn ma? — Это далеко отсюда?
4. 走路要多久？ — Zǒulù yào duō jiǔ? — Сколько идти пешком?
5. 能在地图上指一下吗？ — Néng zài dìtú shàng zhǐ yíxià ma? — Можете показать на карте?
6. 往左拐。 — Wǎng zuǒ guǎi. — Поверните налево.

7. 往右拐。 — Wǎng yòu guǎi. — Поверните направо.
8. 一直走。 — Yìzhí zǒu. — Идите прямо.
9. 在下一个路口。 — Zài xià yí gè lùkǒu. — На следующем перекрёстке.
10. 就在前面。 — Jiù zài qiánmiàn. — Это прямо впереди.
11. 在对面。 — Zài duìmiàn. — На другой стороне улицы.
12. 附近有便利店吗？ — Fùjìn yǒu biànlìdiàn ma? — Здесь рядом есть магазин у дома?
13. 入口 — rùkǒu — вход
14. 出口 — chūkǒu — выход
15. 我迷路了。 — Wǒ mílù le. — Я заблудился (заблудилась).
16. 现在几点？ — Xiànzài jǐ diǎn? — Который час?
17. 几点开门？ — Jǐ diǎn kāimén? — Во сколько открывается?
18. 营业到几点？ — Yíngyè dào jǐ diǎn? — До скольки работает?
19. 今天开门吗？ — Jīntiān kāimén ma? — Сегодня открыто?
20. 要等多久？ — Yào děng duō jiǔ? — Сколько придётся ждать?

Числа и оплата (10)

1. 一、二、三、四、五 — yī, èr, sān, sì, wǔ — один, два, три, четыре, пять
2. 六、七、八、九、十 — liù, qī, bā, jiǔ, shí — шесть, семь, восемь, девять, десять
3. 两个 — liǎng gè — две штуки (перед счётным словом «два» — 两, а не 二)
4. 一百、一千 — yìbǎi, yìqiān — сто, тысяча
5. 三十块 — sānshí kuài — 30 юаней (块 — разговорное название юаня)
6. 可以用支付宝吗？ — Kěyǐ yòng Zhīfùbǎo ma? — Можно заплатить через Alipay?
7. 可以用微信支付吗？ — Kěyǐ yòng Wēixìn zhīfù ma? — Можно заплатить через WeChat Pay?
8. 我扫你还是你扫我？ — Wǒ sǎo nǐ háishi nǐ sǎo wǒ? — Мне сканировать ваш код или вы сканируете мой?
9. 可以刷卡吗？ — Kěyǐ shuākǎ ma? — Можно заплатить картой?
10. 可以付现金吗？ — Kěyǐ fù xiànjīn ma? — Можно заплатить наличными?

Экстренные фразы и здоровье (10)

1. 救命！ — Jiùmìng! — Помогите!
2. 请叫救护车！ — Qǐng jiào jiùhùchē! — Вызовите скорую помощь!
3. 请帮我报警。 — Qǐng bāng wǒ bàojǐng. — Вызовите, пожалуйста, полицию.

4. 我需要看医生。 — Wǒ xūyào kàn yīshēng. — Мне нужен врач.
5. 我不舒服。 — Wǒ bù shūfu. — Мне плохо.
6. 我这儿疼。 — Wǒ zhèr téng. — У меня болит здесь.
7. 医院在哪儿？ — Yīyuàn zài nǎr? — Где больница?
8. 附近有药店吗？ — Fùjìn yǒu yàodiàn ma? — Здесь рядом есть аптека?
9. 我的钱包被偷了。 — Wǒ de qiánbāo bèi tōu le. — У меня украли кошелёк.
10. 我的护照丢了。 — Wǒ de hùzhào diū le. — Я потерял(а) паспорт.

Телефоны экстренных служб в Китае: 110 — полиция, 120 — скорая помощь, 119 — пожарная охрана.

Социальное общение и полезные фразы (20)

1. 我没听懂。 — Wǒ méi tīngdǒng. — Я не понял(а).
2. 你会说英语吗？ — Nǐ huì shuō Yīngyǔ ma? — Вы говорите по-английски?
3. 我只会说一点中文。 — Wǒ zhǐ huì shuō yìdiǎn Zhōngwén. — Я немного говорю по-китайски.
4. 我在学中文。 — Wǒ zài xué Zhōngwén. — Я учу китайский.
5. 请说慢一点。 — Qǐng shuō màn yìdiǎn. — Говорите, пожалуйста, помедленнее.
6. 请再说一遍。 — Qǐng zài shuō yí biàn. — Повторите, пожалуйста.
7. 请写下来。 — Qǐng xiě xiàlai. — Напишите, пожалуйста.
8. 这是什么意思？ — Zhè shì shénme yìsi? — Что это значит?
9. ……用中文怎么说？ — … yòng Zhōngwén zěnme shuō? — Как сказать по-китайски…?
10. 我叫…… — Wǒ jiào… — Меня зовут…
11. 我来自俄罗斯。 — Wǒ láizì Éluósī. — Я из России.
12. 很高兴认识你。 — Hěn gāoxìng rènshi nǐ. — Рад(а) познакомиться.
13. 这里可以拍照吗？ — Zhèlǐ kěyǐ pāizhào ma? — Здесь можно фотографировать?
14. 可以和你拍张照吗？ — Kěyǐ hé nǐ pāi zhāng zhào ma? — Можно с вами сфотографироваться?
15. 可以加你的微信吗？ — Kěyǐ jiā nǐ de Wēixìn ma? — Можно добавить вас в WeChat?
16. 太好了！ — Tài hǎo le! — Отлично!
17. 我很喜欢这里。 — Wǒ hěn xǐhuan zhèlǐ. — Мне здесь очень нравится.
18. 没关系。 — Méi guānxi. — Ничего страшного.
19. 没问题。 — Méi wèntí. — Без проблем.
20. 干杯！ — Gānbēi! — За здоровье! (тост)

Дополнительные полезные фразы (20)

1. 请问，洗手间在哪儿？ — Qǐngwèn, xǐshǒujiān zài nǎr? — Скажите, пожалуйста, где туалет?
2. 请带我去…… — Qǐng dài wǒ qù… — Отведите меня, пожалуйста, в…
3. 请让一下。 — Qǐng ràng yíxià. — Разрешите пройти.
4. 等一下。 — Děng yíxià. — Подождите минутку.
5. 小心！ — Xiǎoxīn! — Осторожно!
6. 我不要，谢谢。 — Wǒ bú yào, xièxie. — Нет, спасибо, не нужно.
7. 这儿有人吗？ — Zhèr yǒu rén ma? — Здесь занято?
8. 你能帮我翻译一下吗？ — Nǐ néng bāng wǒ fānyì yíxià ma? — Можете помочь с переводом?
9. 你能帮我拍一张照片吗？ — Nǐ néng bāng wǒ pāi yì zhāng zhàopiàn ma? — Можете меня сфотографировать?
10. 在哪儿可以换钱？ — Zài nǎr kěyǐ huàn qián? — Где можно обменять деньги?
11. 附近有取款机吗？ — Fùjìn yǒu qǔkuǎnjī ma? — Здесь рядом есть банкомат?
12. 我只有现金。 — Wǒ zhǐ yǒu xiànjīn. — У меня только наличные.
13. 在哪儿可以买电话卡？ — Zài nǎr kěyǐ mǎi diànhuàkǎ? — Где можно купить сим-карту?
14. 我的手机没电了。 — Wǒ de shǒujī méi diàn le. — У меня сел телефон.
15. 在哪儿可以充电？ — Zài nǎr kěyǐ chōngdiàn? — Где можно зарядить телефон?
16. 有充电器吗？ — Yǒu chōngdiànqì ma? — У вас есть зарядка?
17. 可以帮我打一个电话吗？ — Kěyǐ bāng wǒ dǎ yí gè diànhuà ma? — Можете позвонить за меня?
18. 可以退票吗？ — Kěyǐ tuìpiào ma? — Можно сдать билет?
19. 我在等人。 — Wǒ zài děng rén. — Я кое-кого жду.
20. 谢谢你的帮助。 — Xièxie nǐ de bāngzhù. — Спасибо за помощь.